

14.9.

Віємірнѡе вѡзвѣжієніє чєстнѣгѡ ѡ жнєотворѣнігѡ крѣтѣ:

6. hlas // 2nd plag. echos

Úprava na spev (ruténsky spôsob)

// Score for singing (Ruthenian style)

Σήμερον ξύλον εφανερώθη
Σταυρέ τού Χριστού, Χριστιανών η ελπίς
Σήμερον προέρχεται ο Σταυρός τού Κυρίου
Ο τετραπέρατος κόσμος σήμερον αγιάζεται
Τών Προφητών αι φωναί, τό Ξύλον τό άγιον (Ru – 15.9.)

Zdroje // Sources

Pp 14r, S439 7r (9), S440 12v (15), S439 12v+8r,
S408190r, S411 16r, S414 326r, S431 138, S442 24r

RI

Dnes proischodit J005 441v (286), I80 103v, J289 71v, L1709 195v (439),
Juh1809 82v (~I80), Po1794 153r ~ L1816

Kreste Christov L1709 439

Σήμερον ξύλον εφανερώθη // ДНЕСЬ ДРѢВО ІВНІА



ДНЕСЬ ДРѢВО ІВНІА СЯ.



ДНЕСЬ РОДЪ ѲВЪ РЪСКІ ПО ГИ БѢ.



ДНЕСЬ БѢ РНЫ МН ЦА



РН.



БѢ РА ІВЪ ЛЪ Ѳ СЯ.



Н А ДА ДРѢВА РА ДН Н ПА ДѢ.



Н ПА КН ДРѢ ВЪ ДѢ МШ НН БЪ ПРѢ ПЕ ПА ША.



ВСѢ СН.



НЕ



ГО СПО ДН СЛАВА ПЕ БѢ.

Σταυρέ τού Χριστού Χριστιανών η ελπίς // Кръте χριτόвз

~ L1709



Κρε_ σπε_ χρη_ σπο̇ χρη_ σπι̇ ὄυ_ πο_ βα_ νί_ ε·



ζα_ βα̇ λη̇ ши̇ на_ спа_ бни_ γε·



ὦ_ βχ_ ρε_ βα_ ε_ μυ̇ προ_ спа_ ни_ цε, βο_ βρα_ не̇ πο_ бт_ да·



все_ ле̇ ны_ ὶ ὄυ_ пкер̇ же̇ нί_ ε· не_ дх_ жны̇ бра_ γχ



ме̇ зы̇ во_ скре_ се_ нί_ ε πο_ ми_ λхи̇ на̇

Σήμερον προέρχεται ο Σταυρός του Κυρίου // **Днѣсь** проиχодитъ

~J005



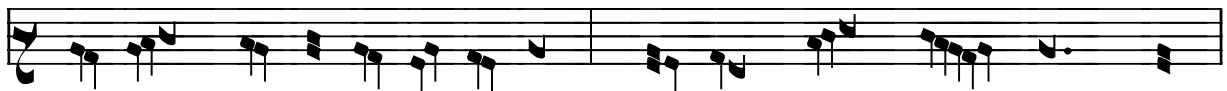
Днѣсь_ про_ ис_ хо_ дѣ



сѣ



го_ спо_ дѣ



и_ вѣ_ нї_ и_ прѣ_ ѣ_ агѣ_ по_ го_ же_ ла_ нї_ ѣ



и_ вѣ_ агѣ_ ис_ цѣ_ ѣ_ нї_ ѣ



дѣ_ ши_ же_ и_ шѣ_ ла_ и_ всѣ_ кї_ ѣ_ бо_ агѣ_ ни



сѣ_ гш_ цѣ_ ѣ_ ѣ_ и



ра_ до_ спї_ го_ и_ спра_ хо



СПРА_ ХО̇ ГРІ: ХА_ РА_ АН· ІА_ КО_ НЕ_ ДО_ СПО̇_ НИ_ СХ_ ЦЕ·



РА_ ДО_ СПІ_ ГО_ ЖЕ·



СПА_ СЕ_ НІ_ А_ РА_ АН



Є_ ЖЕ_ ПО_ ДА_ Є_ МІ_ РА·



НА_ ПО̇_ ПРН_ ГВО_ ЗДН_ ВЛ̇_ СА_



ХРІ_ СПО̇_ БОГЪ



І_ МѢ_ А̇_ ВЕ_ ЛІ_ ГО_ МН_ ЛОСПЬ .

0 τετραπέρατος κόσμος σήμερον αγιάζεται



Ψε_ πβε_ ρο_ κο_ ηε̇_ ηυ̇η̇_ μίρζ



δ̇ηε̇_ ω̇_ σβδ_ ψα_ ε̇_ σα



Ψε_ πβε_ ρο_ γα̇_ νο_ μχ_ βοζ_ δβη_ ζα_ ε_ μχ_ πβο_ ε_ μχ_ κρε_ σπχ̇



χρ̇ι_ σπε_ βο_ ρε_ ηα̇



η̇_ ρο̇_ βκ_ ρηυ̇



σο_ βοζ_ νο_ ση_ σα_ χρ̇η_ σπ̇ι_ α̇



πκ̇_ βρα_ γω̇_ σο_ κρ̇χ_ σα_ ε̇_ ρο_ γη



βε_ λι̇_ ε̇_ ση



ГО_ СПО_ ДИ ХЕ_ БОУ_ ВЕ



И ДИ ВЕ́ ВЪ ДѢ́ЛѢ́ ПЪКО́И, СЛА_ БА ПЕ_ БѢ́.

Τῶν Προφητῶν αἰ φωναί τό Εὐλόν τό ἅγιον



Ἰ ρο_ ρο_ κῦ ΓΛΑ_ ΣΗ



ΔΡΕ_ ΒΟ_ ΣΒΑ_ ΠΟ_ Ε_ ΠΡΕ_ ΒΟΖ_ ΒΓ_ ΣΠΗ_ ΣΑ



ῶ Η_ ΖΕ ΔΡΕ_ ΗΓ_ Α_ ΣΒΟ_ ΒΟ_ ΔΗ_ ΣΑ



ΚΑΔ_ ΒΥ ΣΜΕΡ_ ΗΥ_ Α_ ᾶ_ ΔΔ_



ΠΒΑ_ ΖΕ ΔΗΕ



ΒΟΖ_ ΝΟ_ ΣΗ_ ΜΧ_ ΠΟ_ ΜΧ_ ΣΟ_ ΒΟΖ_ ΒΥ_ ΣΑ_ Ε_ ΓΛΑ



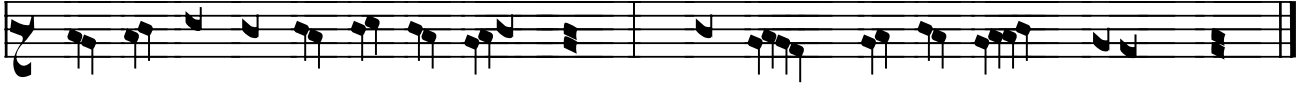
ῶ ΒΟ_ ΓΑ_ ΠΡΟ_ ΣΑ_ ΨΗ_ ΒΟ_ ΓΑ_ ΠΥ_ Α_ ΜΗ_ ΛΟ_ ΣΠΗ



ΝΟ_ Ε_ ΔΗ_ ΗΥ_ ΒΟ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ Χ_ ΠΡΟ_ ΒΓ_ Η



БѢ МѢ НЫ" БАА ДЫ КО



У ЧН ЦЕ НІ Є БХ ДИ НА Ё СПА СИ ДХ ШЫ НА ША•